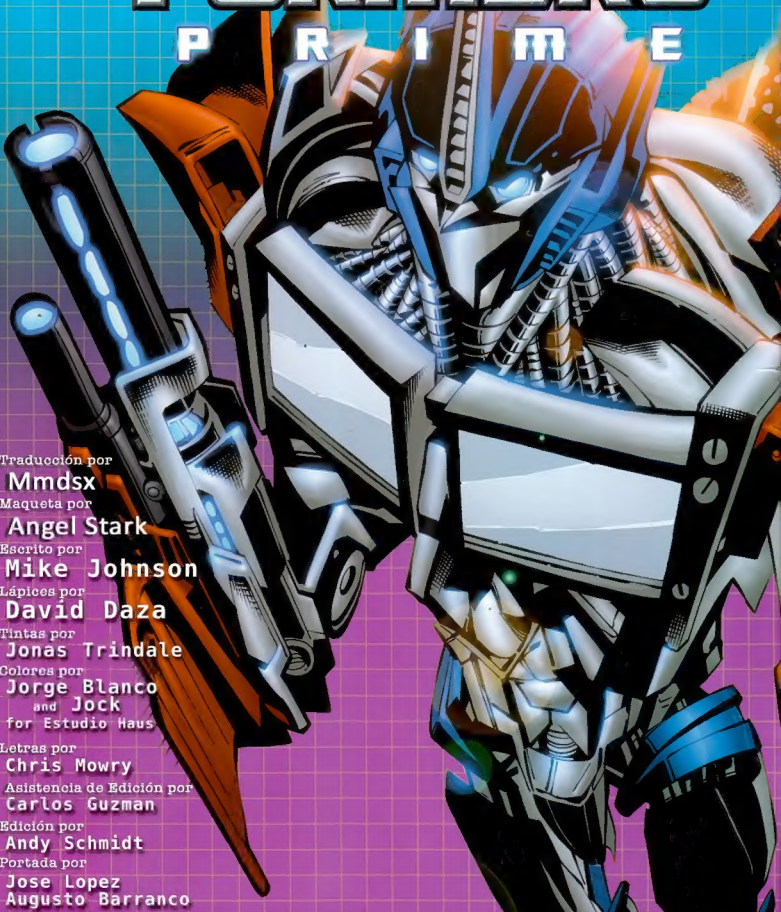
IDW
#4• $3.99
JOHNSON
ST. PIERRE
TRANS
FORMERS
PRIME
Cover by Jose Lopez and Augusto Barrenco
L9D 2011 / EDICION ESPAÑOL
www.novenadimension.com
MMDSX
FRADUCE
MAQUETA
ANGEL STARK
SCANEA
Minutemen-DarthTremens

TRANSFORMERS PRIME



Traducción por
Mmdsx
Maqueta por
Angel Stark
Escrito por
Mike Johnson
Lápices por
David Daza
Tintas por
Jonas Trindale
Colores por
Jorge Blanco
and Jock
for Estudio Haus
Letras por
Chris Mowry
Asistencia de Edición por
Carlos Guzman
Edición por
Andy Schmidt
Portada por
Jose Lopez
Augusto Barranco

Licensed By:

Special thanks to Hasbro's Aaron Archer, Michael Kelly, Amie Lozanski, Val Roca, Ed Lane, Michael Provost, Erin Hillman, Samantha Lomow, Michael Verrecchia, Jeff Kline, Jose Lopez, Augusta Barranco, and Hasbro Studios for their invaluable assistance.

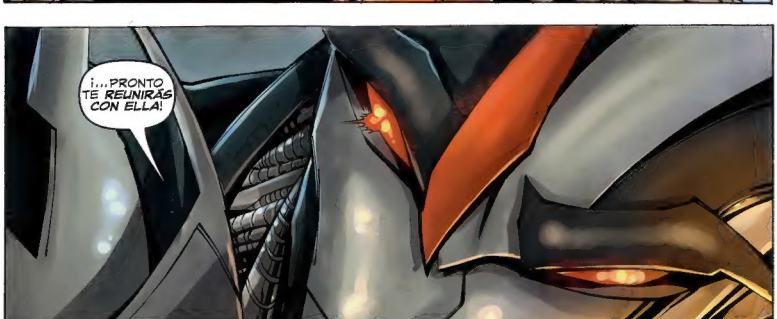
www.IDWPUBLISHING.com

THE TRANSFORMERS: PRIME #4. JANUARY 2011. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, TRANSFORMERS, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2011 Hasbro. All Rights Reserved. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego, CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea.
IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.

Operations: Ted Adams, CEO & Publisher • Greg Goldstein, Chief Operating Officer • Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer • Alan Payne, VP of Sales • Lorelei Bunjes, Director of Digital Services • Jeff Webber, Director of ePublishing • AnnaMarie White, Dir., Marketing and Public Relations • Dirk Wood, Dir., Retail Marketing • Marci Hubbard, Executive Assistant • Alonzo Simon, Shipping Manager • Angela Loggins, Staff Accountant • Chermie Go, Assistant Web Designer • Editorial: Chris Ryall, Chief Creative Officer, Editor-in-Chief • Scott Dunbier, Senior Editor, Special Projects • Andy Schmidt, Senior Editor • Justin Eisinger, Senior Editor, Books • Kris Oprisko, Editor/Foreign Lic. • Denton J. Tipton, Editor • Tom Waltz, Editor • Mariah Huehner, Editor • Carlos Guzman, Assistant Editor • Bobby Curnow, Assistant Editor • Design: Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist • Neil Uyetake, Senior Art Director • Chris Mowry, Senior Graphic Artist • Armaun Ozoni, Graphic Artist • Gilberto Lazcano, Production Assistant • Shawn Lee, Graphic Artist

¡ARCEE!
¡VAMOS, SOLDADO! ¡SIGUE CONMIGO!

QUÉ INTERESANTE. SIEMPRE PENSÉ QUE LOS AUTOBOTS ESTABAN HECHOS DE COSAS *MÁS FUERTES.*
NO TE PREOCUPES POR TU COMPAÑERA, CLIFFJUMPER...


¡...PRONTO TE *REUNIRÁS* CON ELLA!

CHOOM CHOOM
¡RAAAHH!
CHOOM CHOOM
¡FALLASTE!

KRAKK
¡PERO YO NUNCA FALLO!
¡NNHH—!
¡YAAHH!
WHAMM
¡AAAGH—!

NO QUIERO PRESUMIR; PERO NO SOY UN LUCHADOR POR LA LIBERTAD DEL MONTÓN.
TENGO UNOS CAÑONES DE IONES DE 6 CILINDROS DE RÁPIDA REPETICIÓN CON UN PERSEGUIDOR DE ELECTROSHOCK, PARA ESE TOQUE ESPECIAL.
ZARK
ZARK
ZARK
ZARK
SIN MENCIONAR UN SISTEMA DE MIRA MULTIFASE CUÁNTICO-SENSITIVO QUE PONDRÍA CELOSO AL MISMÍSIMO MEGATRON.
Y CLARO, CUANDO LO NECESITO...
CRA
CHANG
...ME GUSTA CONFIAR EN UNA TÉCNICA DE LA VIEJA ESCUELA.
KRNCH

KRA-
KOOOOM
¡NOOOO!
ESTÚPIDO, ESTÚPIDO DECEPTICON.
SERÍA *CHISTOSO* SI NO FUERA TAN *TRISTE*.
...NNNH... LLKK...
¡NO, NO PUEDO OÍRTE! ¡HABLA MÁS FUERTE!
...MIRA... ¡DETRÁS DE TI!

DE QUÉ ESTÁS... HABLANDO...
...OH.

¡HOLA, AUTOBOT!

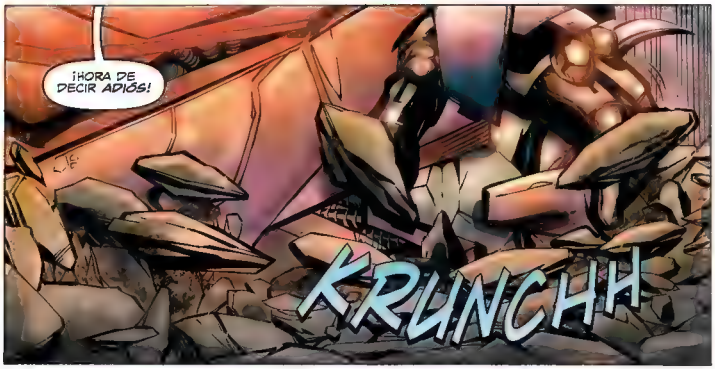
¡BIENVENIDO A LA TIERRA!
WHAMM

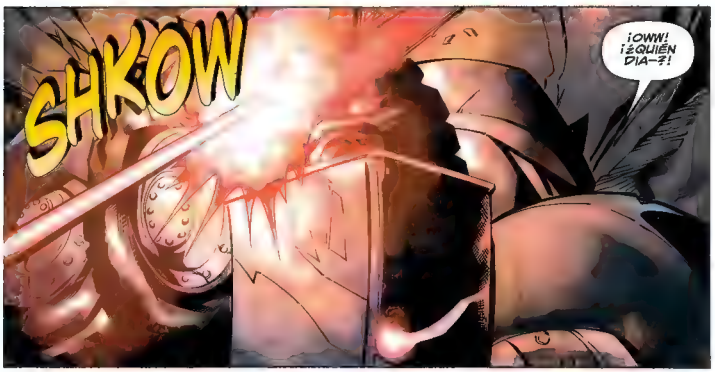
¡NNNNH!
BAMM

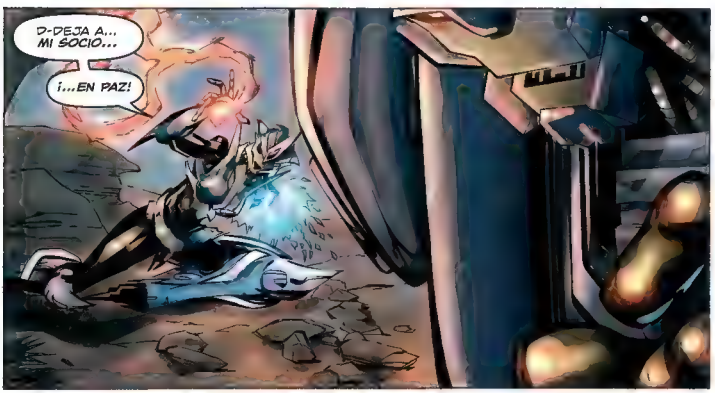
¡SÍ! ¡DESTRÚYELO, BREAKDOWN!

¿QUÉ PASA, AUTOBOT? ¿EL NUEVO MUNDO TE HIZO SUAVE?
NO HAY PROBLEMA.

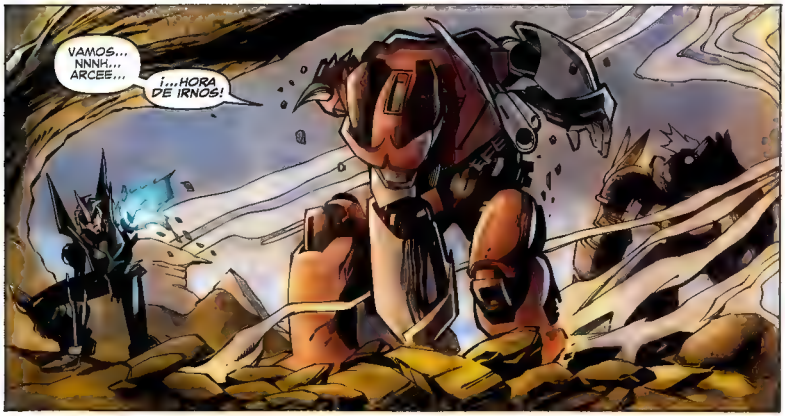
¡HHKK–!
KRRNCH
¡NO ESTARÁS AQUÍ MUCHO TIEMPO!


¡HORA DE DECIR ADIÓS!
KRUNCHH


SHKOW
¡OWW! ¡¿QUIÉN DIA—?!


D-DEJA A... MI SOCIO...
¡...EN PAZ!

¿AÚN VIVA, HUH?
¡BIEN! ¡PODRÉ DESTRUIR DOS AUTOBOTS HOY!
NNNHHH...
¡PRIMERO LO PRIMERO! ¡AYÚDAME A SALIR DE AQUÍ!
QUÉ BUENO QUE RECIBÍ TU SEÑAL, ¿EH, STARSCREAM?


VAMOS... NNNH... ARCEE...
¡...HORA DE IRNOS!

DÉJAME, CLIFF... ¡...ENCUENTRA A OPTIMUS!
¡NO SIN TI!

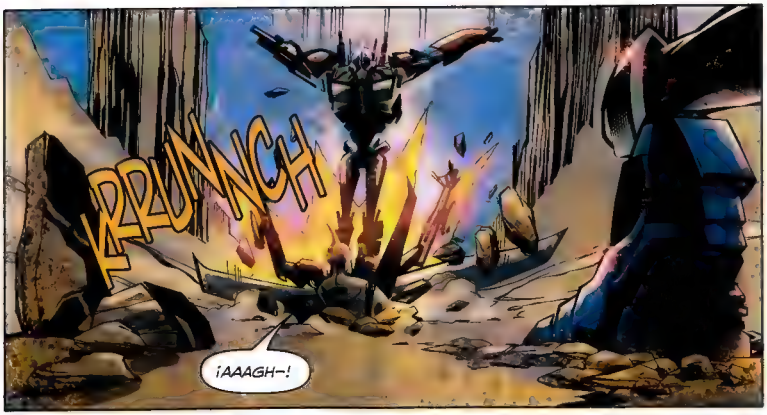
¡SE ESTÁN ESCAPANDO! ¡DETENLOS!

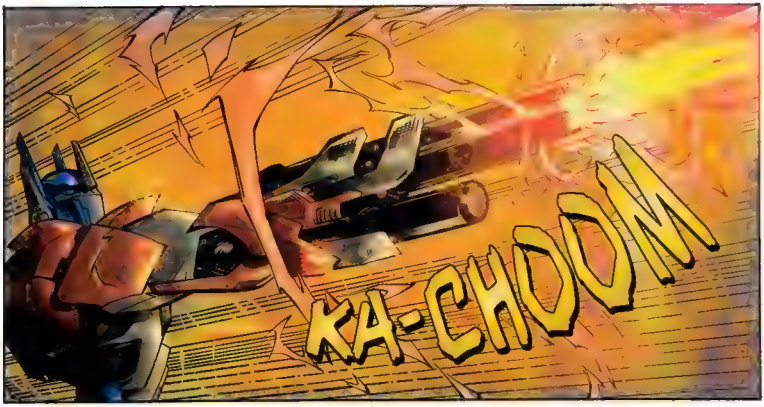
¡ES... NNNGH... EN SERIO, CLIFFJUMPER! ¡DÉJAME!
¡NO PUEDO OÍR NI UNA PALABRA... TUYA, SOCIA!
KOOOM
CHOOOM
¡SI VAMOS A CAER, LO HAREMOS PELEANDO!
CHKOW
FWOOOSH
CHKOW
¡ESO ES! ¡ESTÁN ARRINCONADOS!
¡NO TE DETENGAS!

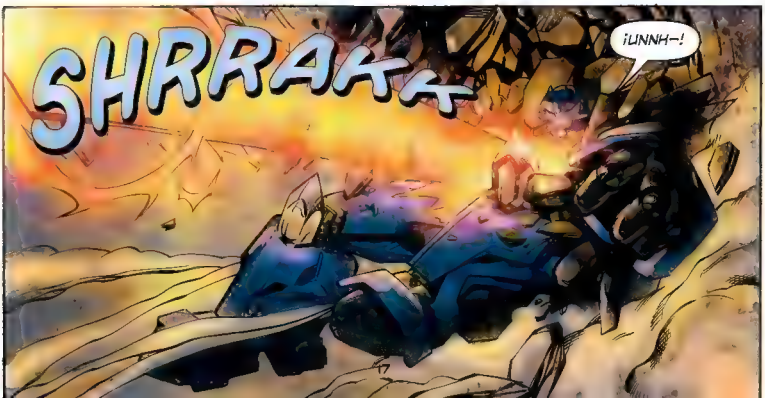
DESDE QUE TODO EL... DESASTRE COMENZÓ NO ME HAS HECHO CASO. ¡VETE! ¡YO LOS CONTENDRÉ!
¡AÚN NO TE OIGO! ¡MUCHO RUIDO!
SHKOOM
KOOM
NO HAY PUENTE ESPACIAL AL CUAL SALTAR ESTA VEZ, CLIFF.
NO HAY ESCAPE...
SHKOW
SHKOW
¡NO VOY A DEJARTE, ARCEE!
¡ESTÁN ACORRALADOS! ¡ACÁBALOS, BREAKDOWN!
NO RECIBO ÓRDENES DE TI, STARSCREAM...
SHRAKK

¡...PERO NO PUEDO DECIR QUE DISCREPE!
CHKOW CHKOW
¡ARCEE!
WHA BOOM
¡AAAH!
...CLIFF... JUMPER...
TENGO QUE DECIR...
¡...ME ESTÁ COMENZANDO A GUSTAR ESTE PLANETA!

...ARCEE... LO SIENTO...
POBRES TONTOS. NO DESESPEREN.
UNA VEZ QUE ME REUNA CON MEGATRON, PRONTO CAZAREMOS AL RESTO DE LOS AUTOBOTS.
PRONTO USTEDES DOS ESTARÁN REUNIDOS EN LA ALLSPARK CON SU AMADO...
...OPTIMUS...

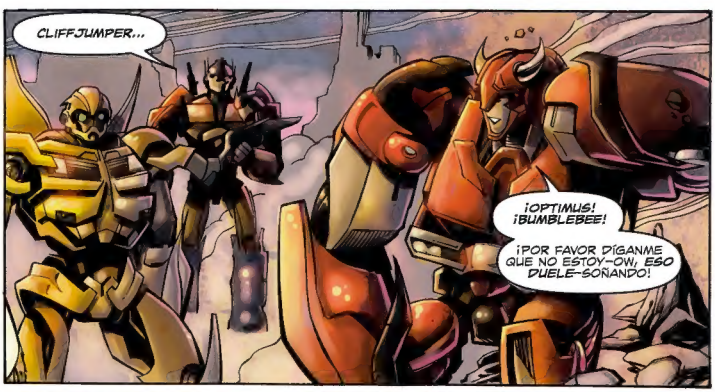

KRRUNNCH
¡AAAGH–!


KA-CHOOM

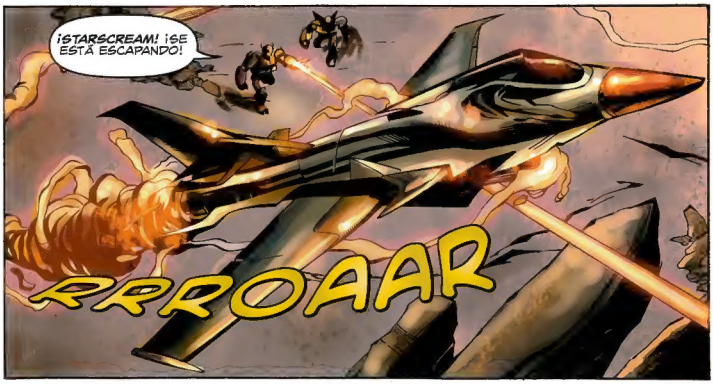

SHRRAKK
¡UNNH–!

AL FIN, ESTOY CARA A CARA DE NUEVO CON-
¿-EHH?
TAP TAP TAP
WHAMM

CALMA, SOLDADO...
¡...YA TE TENGO!
...NNNHH...

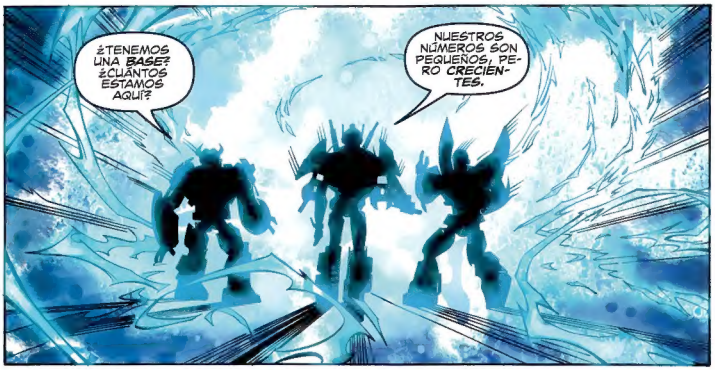

CLIFFJUMPER...
¡OPTIMUS! ¡BUMBLEBEE!
¡POR FAVOR DÍGANME QUE NO ESTOY-OW, ESO DUELE-SOÑANDO!

DETECTAMOS SU LLEGADA, CLIFFJUMPER.
LLEGARON A LA TIERRA. RESPONDIERON EL LLAMADO.

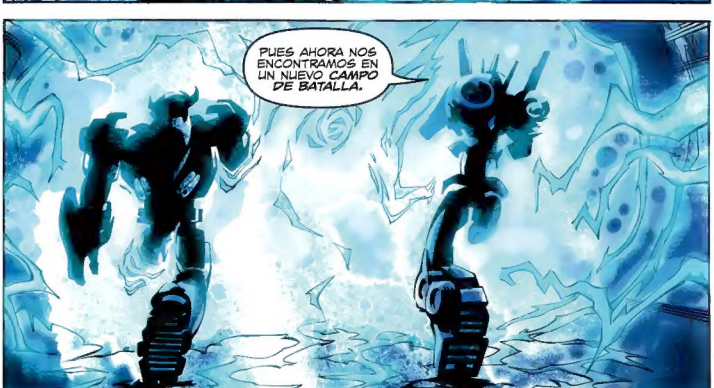

¡STARSCREAM! ¡SE ESTÁ ESCAPANDO!
RROAAR

DEJEN QUE HUYAN. NUESTROS CAMINOS SE VOLVERÁN A CRUZAR.
ARCEE NECESITA NUESTRA AYUDA AHORA.

RATCHET, ¿ME COPIAS? NECESITO UN PUENTE TERRESTRE EN NUESTRA UBICACIÓN PARA UNA EVACUACIÓN MÉDICA INMEDIATA.
TE COPIO, OPTIMUS. ¡ESPERA!


¿TENEMOS UNA BASE? ¿CUÁNTOS ESTAMOS AQUÍ?
NUESTROS NÚMEROS SON PEQUEÑOS, PERO CRECIENTES.

HAS LUCHADO VALIENTEMENTE POR NUESTRA CAUSA, CLIFFJUMPER.
TU LARGO VIAJE LLEGA A SU FIN.


PUES AHORA NOS ENCONTRAMOS EN UN NUEVO CAMPO DE BATALLA.

"Y ESTE ES SOLO EL COMIENZO".
¡CONTINUARÁ EN LA PANTALLA EN TRANSFORMERS PRIME!